

المؤتمر العام

الدورة الثانية عشرة

فيينا، ٣-٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال

وضع اليونيدو المالي

طلب مقدّم من كوستاريكا لاستعادة حقوق التصويت  
بناءً على خطة سداد

مذكّرة من المدير العام

تسترعي هذه المذكرة انتباه المؤتمر إلى طلب مقدّم من كوستاريكا لاستعادة حقوق التصويت بناءً على الاتفاق على خطة سداد.

مقدّمة

١- ترد في مرفق هذه الوثيقة رسالة من سفيرة كوستاريكا، مؤرّخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، تطلب فيها إصدار قرار من المؤتمر العام بشأن إعادة حقوق التصويت. وقد عمّمت الرسالة أيضاً على البعثات الدائمة، مشفوعة بمذكّرة معلومات، في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧.

أولاً - خطة السداد

٢- وقّعت كوستاريكا في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ اتفاقاً مع اليونيدو بشأن خطة سداد مدتها خمس سنوات تشمل المتأخّرات البالغة ٩١٥ ١٨٩ يورو، بما في ذلك

لدواعي التوفير، طُبِعَ من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق إلى الاجتماعات.



الالتزام بسداد الاشتراكات المقررة للسنوات المقبلة. واستخدم مبلغ ٧ ٥٦٢ يورو ورد في عام ٢٠٠٧ لسداد القسط الأول. وسيبلغ كل من القسط الثاني والثالث المستحقين في عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ زهاء ٨٠ ٠٠٠ يورو (سيتوقف المبلغ الدقيق على تسوية الائتمانات المستحقة). وفي جدول الاشتراكات المقررة، ارتفعت النسبة المقررة على كوستاريكا من ٠,٠١ في المائة في عام ١٩٩٥ إلى ٠,٠٤٤ في المائة في عام ٢٠٠٧. ورغم ورود مدفوعات منتظمة، فإن المبالغ الواردة لم تواكب الزيادة في جدول الاشتراكات المقررة، ومن ثم تراكمت المتأخرات. ويتوافق الاتفاق مع أحكام خطط السداد المبينة في تقرير فريق المناقشة المفتوح العضوية المعني بسداد الاشتراكات المقررة في أوانها (IDB.19/12 و Corr.1)، والتي اعتمدها مجلس التنمية الصناعية في مقرره م ت ص -١٩/م-٥.

## ثانياً - حقوق التصويت

٣- تنص المادة ٥-٢ من دستور اليونيدو على أنه يجوز لأي هيئة أن تسمح لعضو عليه متأخرات بأن يصوّت في تلك الهيئة إذا اقتنعت بأن عدم الدفع راجع إلى ظروف خارجة عن إرادته. وتخضع حقوق التصويت للأحكام ذات الصلة من النظام الداخلي لكل من الهيئات التشريعية (المادة ٩١ للمؤتمر العام، والمادة ٥٠ لمجلس التنمية الصناعية، والمادة ٤٢ للجنة البرنامج والميزانية). وكان فريق المناقشة المفتوح العضوية المعني بسداد الاشتراكات المقررة في أوانها قد ذكر في تقريره إلى المجلس ما يلي: "وعند النظر في طلبات إعادة حقوق التصويت، ينبغي للهيئة المختصة أن تأخذ في الحسبان بانتظام حالة المدفوعات التي تمت بمقتضى خطة للدفع متفق عليها (IDB.19/12 و Corr.1، الفقرة ١٤).

## ثالثاً - الإجراء المطلوب من المؤتمر اتخاذه

٤- ربما يودّ المؤتمر أن ينظر في اعتماد مشروع المقرر التالي:  
"إن المؤتمر العام:

"(أ) يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة GC.12/14؛

"(ب) يرحّب بالترام كوستاريكا بتسوية ما عليها من متأخرات من خلال الاتفاق على خطة سداد ويشجّع كوستاريكا على سداد أقساطها بانتظام وفقاً للشروط الواردة في هذا الاتفاق؛

"(ج) يوافق على طلب كوستاريكا بشأن استعادة حقوقها في التصويت وفقاً للمادة ٥-٢ من دستور اليونيدو".

سفارة كوستاريكا في النمسا  
البعثة الدائمة لدى المنظمة الدولية في فيينا

Wagramer Straße 23/1/1/2-3. A-1220 Vienna.  
Tel: ++43/1/236 38 24 – Fax: ++43/1/263 38 24 5  
e-mail: embajadaaustria\_costa.rica@chello.at - misiõnaustria\_costa.rica@chello.at

الرقم المرجعي: MP.II.C.1/349-07/AT

صاحب السعادة،

يشرفني أن أبلغكم بأن حكومة جمهورية كوستاريكا تودّ أن تطلب إعادة حقوق كوستاريكا في التصويت في منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، نظرا لأن المفاوضات انتهت بنجاح إلى التوصل إلى تسوية لسداد المتأخرات من اشتراكاتها في ميزانية اليونيدو. بموجب خطة سداد مدتها خمس سنوات وقّعت في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧.

وقد تراكمت المتأخرات على كوستاريكا لظروف خارجة عن إرادتها، إذ تُعزى إلى الزيادة الهائلة في جدول الاشتراكات المقرّرة على مدى السنوات الماضية وإلى مختلف الصعوبات الاقتصادية والمالية التي واجهت البلد في ذلك الحين؛ ولذلك لم تكن المدفوعات المسدّدة بانتظام كافية لتغطية كامل الاشتراكات المقرّرة.

والتزاما من حكومة كوستاريكا بأهداف أنشطة اليونيدو ورغبة منها في تجديد التعاون المثمر معها، فقد بذلت جهدا كبيرا لتسوية اشتراكاتها غير المسدّدة البالغة ١٨٩ ٩١٥ يورو. بموجب خطة سداد. وفي هذا الصدد يسرني أن أشير إلى تجهيز مدفوعات تبلغ ٧ ٥٦٢ يورو في عام ٢٠٠٧.

وبناء على ما تقدّم، أودّ أن التمس مساعدتكم الشخصية في عرض طلب حكومتنا لاستعادة حقوق التصويت على الدورة المقبلة للمؤتمر العام وآمل أن يتخذ المؤتمر العام قرارا بقبول إعادة حقوق كوستاريكا في التصويت بأسرع ما يمكن. وتفضّلوا، سعادتكم بقبول فائق الاحترام.

[توقيع وخاتم]

آنا تيريسا دينغو بينافيديس

سفيرة كوستاريكا في النمسا

الممثلة الدائمة لدى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

السيد كانديه ك. يومكيلا

المدير العام

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)